

M. SANZ MORALES-R. GONZÁLEZ DELGADO-M. LIBRÁN MORENO-J. UREÑA BRACERO (eds.), *La (inter)textualidad en Plutarco. Actas del XII Simposio Internacional de la Sociedad Española de Plutarquistas*, Cáceres-Coimbra: Universidad de Extremadura, Servicio de Publicaciones-Universidade de Coimbra, Imprensa da Universidade de Coimbra, 2017, 397 pp., 12€, ISBN 978-84-9127-002-7; 978-989-26-1443-4.

El presente volumen reúne treinta y cuatro ponencias y comunicaciones presentadas al XII Simposio de la Sociedad Española de Plutarquistas, que se celebró en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Extremadura en octubre de 2015 con el tema “La (inter)textualidad en Plutarco”. Tras una breve Presentación de los editores, el contenido se articula en cinco partes. La primera, que comprende cinco contribuciones bajo el título de “Textualidad”, agrupa artículos sobre la lengua, los textos, la edición y la crítica del texto de las obras de Plutarco. La segunda versa sobre otros autores griegos en Plutarco y comprende once estudios. La tercera consta de cuatro artículos y trata sobre la recepción del texto de Plutarco en la Antigüedad. Los seis capítulos de la cuarta reúnen contribuciones sobre la recepción del texto de Plutarco, del Renacimiento al siglo XX. La quinta (“Aspectos literarios, históricos y filosóficos de la obra de Plutarco”) comprende ocho estudios. El volumen se cierra con un útil “Index locorum corporis Plutarchei”. El libro es variado en varios sentidos: hay contribuciones en inglés, francés, italiano y portugués, aunque la mayor parte está en español; los autores proceden de distintos países europeos, aunque predominan los españoles, y hay desde figuras consagradas hasta jóvenes prometedores. Cada capítulo ocupa unas diez páginas. El libro trata un aspecto esencial de Plutarco, que es uno de los autores antiguos cuyas obras contienen más referencias a la literatura precedente. Enlazando con la bibliografía más reciente, varios capítulos evocan publicaciones de G. Genette que definen términos como architexto, hipotexto e hipertexto y los aplican al análisis de las obras literarias.

La primera sección se abre con el estudio de J. A. Fernández Delgado y F. Pordomingo, que describen seis nuevos testimonios papiráceos, que van del siglo II al siglo V, del texto de Plutarco conocidos entre 2013 y la publicación del presente volumen. Publicados en el vol. LXXVIII de los papiros de Oxirrinco, contienen dos nuevos pasajes de las *Quaestiones convivales* y pasajes de otras obras no documentadas hasta ahora por papiros: *De profectibus in virtute*, *Coniugalia praecepta*, *Regum et imperatorum apophthegmata* y *De sollertia animalium*. El vol. LXXXII, aparecido en 2016, añade un papiro de *Alejandro*. Plutarco resulta ser así el autor

literario de época grecorromana del que se conservan más papiros. M. Sanz Morales presenta datos numéricos de varias formas alternantes (aticistas y de koiné) en las obras de Plutarco: πλέον es más frecuente que πλεῖον; ἐθέλω y θέλω se reparten casi por igual, lo mismo que -σσ- y -ττ-. Γιν- es más frecuente que γιν-. En el ámbito de la morfología, Plutarco usa τριήραρχος, no τριηράρχης; Ἀθήνησι es más frecuente que ἐν (ταῖς) Ἀθήναις, pero εἰς Ἀθήνας lo es menos que Ἀθήναζε; ἄστεος alterna con el más común ἄστεως; los pronombres reflexivos σεαυτοῦ, ἑαυτοῦ son más frecuentes que σαυτοῦ, αὐτοῦ; -ί deíctica es común. El autor ilustra con ejemplos las consecuencias que los datos ofrecidos tienen para las ediciones futuras. A. Pérez-Jiménez hace una nueva propuesta crítica de *De facie* 938D. S. Citro estudia las expresiones más características del *Regum et imperatorum apophthegmata*, obra que debe concebirse como parte del programa de educación moral del gobernante, fundado sobre la φιλοανθρωπία ('humanidad') y la εὐτέλεια ('baratura'). F. Tanga traza la historia de los estudios sobre *De liberis educandis*, obra que pasó de abrir la edición Aldina de los *Moralia* en 1509 a no ser considerada de Plutarco, y subraya la necesidad de una nueva edición con estudio de la tradición textual y de las traducciones.

La segunda sección reúne estudios que tratan sobre datos de otros autores literarios griegos conocidos por obras de Plutarco. E. Calderón Dorda recoge las citas de Arquíloco. Confrontando su texto con el transmitido por otras citas de tradición indirecta, observa que la mayor parte documenta lecturas más fiables, aunque con aticismos en lugar de jonismos correspondientes. L. de Nazaré Ferreira, por su parte, recopila los datos de Plutarco sobre Simónides en las Vidas de *Dion*, *Arato*, *Temístocles* y *Timoleón*. D. Romero González estudia las referencias a las poetisas Corina, Telesila, Cleobulina y Mirtis en la obra de Plutarco y la función de estas menciones en su contexto. J.A. Clúa Serena se centra en los pasajes que antes del nacimiento anuncian que Alejandro (*Alex.* 2.3-5) y Pericles (*Her.* 6.131.2; *Plu., Per.* 3.3) tendrían naturaleza de león. P. Gómez compara el relato de Heródoto sobre la actuación de Temístocles en Salamina con la valoración que Plutarco hace de Temístocles en *De Herodoti malignitate*. En esta obra, Plutarco critica a Heródoto por incluir dos detalles (no mencionados en la *Vida de Temístocles*) que rebajan los méritos del ateniense. G. Alvoni defiende una nueva lectura que colma una laguna en un verso y el texto transmitido en otro verso del famoso discurso de Sísifo sobre la invención de la religión, que pertenecía a una obra atribuida a veces a Eurípides, pero con más probabilidad a Critias. A. C. Vicente Sánchez estudia cómo Plutarco adaptó los pasajes de la *Vida de Dion* que tienen como fuente las *Cartas* 4, 7 y 13 de Platón. B. Demulder expone sólidas razones para sostener la importancia que Plutarco otorga a las referencias intertextuales al libro X de las *Leyes* de Platón que aparecen en su *De animae procreatione*. I. Rodríguez Alfageme recopila los sustantivos compuestos (excluidos aquellos cuyo primer elemento es una preposición,

un adverbio o una negación) documentados por Plutarco y por el *corpus Hippocraticum*. Muchos, creados como términos técnicos de la medicina, se extendieron al fondo general de la lengua griega. R. J. Gallé Cejudo compara la historia de Quilónide, que constituye el tema tanto del capítulo XXIII de los *Sufrimientos de amor* de Partenio de Nicea como de la digresión plutarquea de la *Vida de Pirro* (26-31), para sostener que al final del relato de Partenio no hay laguna, sino adaptación del contenido a una obra en la que prevalece el tema amoroso. A. Sacco indaga sobre la función de las treinta citas literarias que ofrecen *exempla* aducidos en el *De laude ipsius*. La mayoría son poéticas (sobre todo homéricas), y casi todas las de la prosa pertenecen al *De corona* de Demóstenes, cuyo tema central es el autoelogio.

La sección tercera trata sobre la recepción del texto de Plutarco en la Antigüedad. Se abre con el estudio de R. Domínguez Delgado sobre las doce citas de Plutarco en Aulo Gelio, que dan muestra de la difusión de obras de Plutarco en la literatura latina ya en la época de Marco Aurelio. A continuación, I. Muñoz Gallarte resume la concepción cosmológica de Plutarco, según la cual el alma cruza un abismo en la luna al descender para unirse a un cuerpo o al regresar tras la muerte, y sostiene que hay concomitancias entre la concepción de Plutarco y los escritos gnósticos, el *corpus Hermeticum* y la literatura cristiana primitiva. J. B. Torres Guerra analiza las semejanzas y las diferencias entre la *Vida de Alejandro* y la *Vida de Constantino* de Eusebio de Cesarea, que presenta a Constantino como modelo de monarca cristiano y constituye una evolución en el género biográfico. En su contribución, J. Campos Daroca parte del concepto de “architexto” formulado por G. Genette para mostrar que Eunapio de Sardes en los capítulos introductorios de sus *Vidas de filósofos y sofistas* asigna un papel clave a Plutarco para elaborar su concepto del género literario de biografía.

La sección 4 trata sobre la recepción de la obra de Plutarco desde el Renacimiento. Se abre con un valioso artículo de C. García Gual, que articula sus reflexiones sobre la recepción de Plutarco en varios países europeos y en América distinguiendo unos periodos en los que los *Moralia* atrajeron más atención y otros en los que las *Vidas* fueron el texto griego antiguo más citado. Partiendo de los libros hallados en la llamada biblioteca de Barcarrota, C. Chaparro Gómez hace una introducción del tratado *Sobre la falsa vergüenza*, de la traducción latina de Erasmo y de dos traducciones españolas de la versión latina: una de Diego Gracián de Alderete y otra anónima, fechada entre los siglos XVI y XVII, menos dependiente de Erasmo. Á. Ibáñez Chacón trata sobre el *Dialogo en laude de las mujeres* de Juan de Espinosa, publicado en 1580, que abrevió o condensó informaciones de los *Parallela minora* de Plutarco por mediación de la *Officina* de Jean Ravisi (Ioannes Ravisius Textor). J. M. Nieto Ibáñez reúne las referencias a las obras de Plutarco que aparecen en los libros I y II de la *Monarquía mística*, obra del humanista cisterciense Lorenzo de Zamora (†1614). Como estos primeros libros tratan

sobre la naturaleza divina, los pasajes de Plutarco mencionados proceden de *Sobre la E de Delfos* y de sus otros tratados píticos, interpretados desde la perspectiva del Dios cristiano. En línea semejante, G. Santana Henríquez estudia algunos pasajes de Plutarco evocados por el humanista franciscano Juan de Torquemada en su monumental crónica *Monarquía indiana* a comienzos del siglo XVII, que muestran paralelismos entre episodios de las *Vidas paralelas* y otros de las culturas prehispánicas de América, que tienden a destacar aspectos universales de la conducta humana. Por su parte, L. M. Pino Campos, continuando publicaciones precedentes, reúne las tres citas expresas – todas ellas del tratado *Sobre Isis y Osiris* – de Plutarco en la obra publicada del filósofo X. Zubiri.

La sección quinta reúne contribuciones que estudian otros aspectos de la obra de Plutarco. F. Frazier (†) se centra “sobre la influencia recíproca de la escritura que dibuja el personaje y de la concepción del personaje que condiciona la escritura”. La presentación del personaje biografiado se logra mediante la alianza de pasajes narrativos cronológicos y pasajes descriptivos del carácter y mediante la elección de vidas prácticas de hombres de estado comprometidos en la acción política. La autora ilustra su enfoque mediante la *Vida de Antonio*. J. García López analiza la estructura de la *Vida de Aristides* y destaca el papel de las referencias religiosas en cada parte. Tras una presentación de la bibliografía reciente, A. Casanova estudia la composición y la cronología de las *Quaestiones convivales*, la obra más extensa (9 libros) del *corpus* de Plutarco, a través del comentario de la traducción italiana de una amplia selección de pasajes y sostiene que la composición se basa en la edición de las notas reunidas por Plutarco en diferentes épocas de su vida. G. Roskam llama la atención sobre las densas relaciones intertextuales del tratado anti-epicúreo *Non posse suaviter vivi secundum Epicurum* y, en particular, de su introducción programática, que confronta el nuevo libro del epicúreo Colotes y la anterior réplica *Contra Colotes* del propio Plutarco, al que ahora se añade el tratado *Non posse*. La introducción del tratado de Plutarco continúa con la retirada de Heraclides, descontento de que hayan atribuido a Epicuro y a Metrodoro puntos de vista que nos les corresponden; sigue con una propuesta de Aristodemo que es inaceptable para los epicúreos, y termina con una propuesta de Teón que facilita la crítica que los discípulos de Plutarco hacen de Epicuro. D. F. Deão explora los valores del término *πολίτευμα*, mucho más frecuente en las *Vidas* que en los *Moralia*, agrupando los usos en tres valores: ‘acto político’ o ‘ley’; ‘ciudadanía’ o ‘ciudadanía activa’; y ‘estado’, ‘constitución’ o ‘actividad gubernativa’. V. M. Ramón Palerm estudia el contexto de los cuatro ejemplos de ἄσεμνος en las obras de Plutarco. N. Simões Rodrigues señala que el valor negativo de los términos *ἐταῖραι* y *πόρνοι* en los *Moralia* coincide con la valoración de Lamia (*Demetrio* 27) y otras y confirma su valor negativo en las *Vidas*. Así, Aspasia de Mileto habría sido un obstáculo en la trayectoria de Pericles (*Pericles* 24.5) y Tais de

Atenas en la de Alejandro (*Alejandro* 38). P. Volpe reúne textos de Plutarco y de otros autores, tanto anteriores como posteriores, relativos a los animales. En estos textos cabe leer ideas tan actuales como que Plutarco identifica la caza con la ferocidad del ser humano y pone en el mismo plano matar a un hombre o a un animal (*De soll. an.* 959D).

El breve resumen que antecede muestra que este libro, editado con pulcritud y a un precio muy asequible, refleja bien la vitalidad, el interés y la diversidad de los estudios actuales sobre Plutarco y merece estar y ser consultado en muchas bibliotecas.

EMILIO CRESPO
Universidad Autónoma de Madrid
emilio.crespo@uam.es

